ENGLISH ARTICLE

Limited Test Ban Treaty of 1fi63, which has been signed by more than 120 nations, prohibits nuclear explosions in the atmosphere, the oceans, and space, allowing them only underground. The Threshold Test Ban Treaty of 1976, a bilateral agreement between the U.S. and the U.S.S.R., prohibits underground tests of nuclear weapons with a yield greater than 150 kilotons. In the present climate of widespread pressure for more elective control of nuclear arms, the idea of a comprehensive ban on all nuclear testing is receiving renewed attention. Such an agreement would be an important measure. It might inhibit the development of new weapons by the major nuclear powers, and it might also help to prevent the spread of nuclear- weapons technology to other countries. A halt to all testing was the original goal of the negotiations that led to the 1963 Limited Test Ban. New talks to achieve a total ban were begun in 1977 by the U.S., the U.S.S.R., and Britain, but the talks were suspend- ed in l9d0. In both cases, the main impediment to a comprehensive treaty was the contention by the U.S. and Britain that compliance with the treaty could not be verified because sufficiently small underground nuclear explosions could not be reliably detected and identified. In J my the Reagan Administration announced that the test-ban negotiations with the U.S.S.R. and Britain will not be resumes. Once again the primary reason given was a lack of confidence in methods of verifying compliance.

TRANSLATED TO FILIPINO

Ang Limited Test Ban Treaty ng 1fi63, na nilagdaan ng higit sa 120 mga bansa, ay nagbabawal sa mga pagsabog ng nukleyar sa himpapawid, karagatan, at puwang, na pinapayagan lamang sila sa ilalim ng lupa. Ang Threshold Test Ban Treaty of 1976, isang bilateral agreement sa pagitan ng Estados Unidos at U.S.S.R., ay nagbabawal sa mga underground na pagsubok ng mga sandatang nuklear na may ani na higit sa 150 kiloton. Sa kasalukuyang klima ng laganap na presyon para sa mas elective control ng mga armas ng nuklear, ang ideya ng isang komprehensibong pagbabawal sa lahat ng pagsubok sa nukleyar ay tumatanggap ng naibago na pansin. Ang nasabing kasunduan ay isang mahalagang panukala. Maaaring mapigilan nito ang pagbuo ng mga bagong sandata ng mga pangunahing kapangyarihang nukleyar, at makakatulong din ito upang maiwasan ang pagkalat ng teknolohiyang nukleyar-armas sa ibang mga bansa. Ang isang huminto sa lahat ng pagsubok ay ang orihinal na layunin ng mga negosasyon na humantong sa 1963 Limitadong Pagsubok sa Pagsubok. Ang mga bagong pag-uusap na hangarin na makamit ang isang kabuuang hon ay sinimulan noong 1977 ng Estados Unidos, ang U.S.S.R., at Britain, ngunit ang mga pag-uusap ay suspindihin sa l9d0. Sa parehong mga kaso, ang pangunahing hadlang sa isang komprehensibong kasunduan ay ang pagtatalo ng Estados Unidos at Britain na ang pagsunod sa kasunduan ay hindi mapatunayan dahil ang sapat na maliit na pagsabog ng nukleyar sa ilalim ng lupa ay hindi mapagkakatiwalaan at natukoy. Sa J my Reagan Administration ay inihayag na ang mga negosasyon sa test-ban sa U.S.S.R. at Britain ay hindi maipagpapatuloy. Muli ang pangunahing dahilan na ibinigay ay isang kawalan ng tiwala sa mga pagpapatunay ng pagsunod.